

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
2. Juni 2005 (02.06.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/050078 A2

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **F16L**
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/013174
(22) Internationales Anmeldedatum:
19. November 2004 (19.11.2004)
(25) Einreichungssprache: Deutsch
(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
(30) Angaben zur Priorität:
203 17 914.5 19. November 2003 (19.11.2003) DE
(71) Anmelder und
(72) Erfinder: WEH, Erwin [DE/DE]; Siemensstr. 5, 89257
Illertissen (DE).
(72) Erfinder; und
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): WEH, Wolfgang
[DE/DE]; Siemensstr. 5, 89257 Illertissen (DE).

(74) Anwalt: FIENER, Josef; J. Fiener et col., Maximilianstr.
57, Postfach 1249, 87712 Mindelheim (DE).

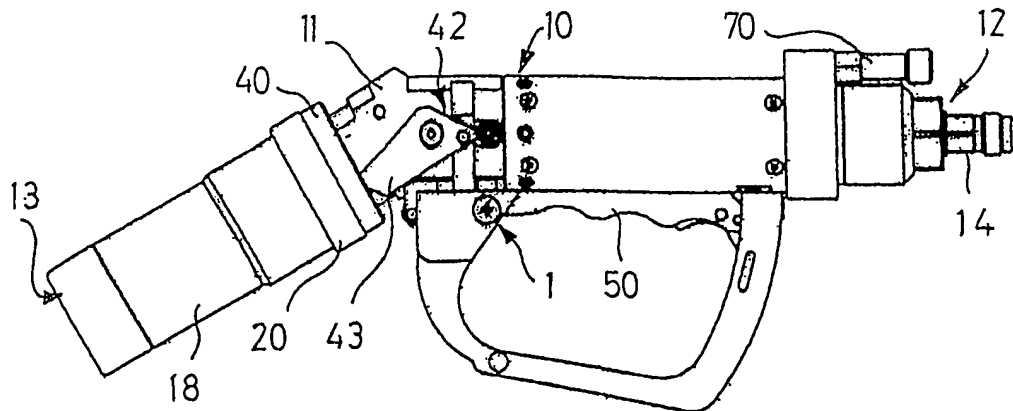
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL,
PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM,
GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: ACTUATING DEVICE FOR A RAPID COUPLING

(54) Bezeichnung: BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG FÜR EINE SCHNELLANSCHLUSSKUPPLUNG



(57) Abstract: In order to create a simply designed actuating device with a reliable handling for a rapid coupling (10) for transferring gaseous and/or liquid fluids, comprising a tubular housing (11) and a slide (41), which is mounted in a manner that enables it to be displaced relative to the housing and which is coupled to a lever mechanism (42), the invention provides that the lever mechanism (42) has at least one pivoting lever (43) laterally mounted inside said housing (11).

(57) Zusammenfassung: Zur Schaffung einer einfach aufgebauten Betätigungsverrichtung mit sicherer Handhabung für eine Schnellanschlusskupplung (10) zur Übertragung von gasförmigen und/oder flüssigen Fluiden, mit einem rohrförmigen Gehäuse (11) und einem gegenüber dem Gehäuse verschiebbar gelagerten Schieber (41), der mit einem Hebelmechanismus (42) gekoppelt ist, wird vorgeschlagen, dass der Hebelmechanismus (42) wenigstens einen Schwenkhebel (43) aufweist, der seitlich am Gehäuse (11) gelagert ist.



Veröffentlicht:

— ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.